Pioneering for You

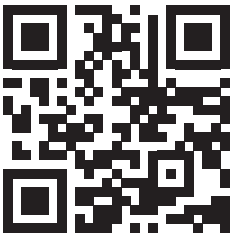
Wilo-Connect module Modbus RTU



fi Asennus- ja käyttöohje

4264232 • Ed.01/2024-05





Connect module (WCM)
https://qr.wilo.com/1680

Sisällysluettelo

1 Yleistä 4
1.1 Tietoa tästä käyttöohjeesta 4
1.2 Tekijänoikeus 4
1.3 Oikeus muutoksiin 4

2 Turvallisuus 4
2.1 Turvallisuusohjeiden merkintä 4
2.2 Henkilöstön pätevyys 5
2.3 Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvat vaarat 6
2.4 Laitteen ylläpitäjän velvollisuudet 6
2.5 Turvallisuusohjeita tarkastus- ja asennustöitä varten 7
2.6 Omavaltaiset muutokset ja varaosien valmistaminen 7
2.7 Luvattomat käyttötavat 7

3 Kuljetus ja varastointi 8
3.1 Toimituksen sisältö 8
3.2 Kuljetustarkastus 8

4 Määräystenmukainen käyttö 8
4.1 Laiteohjelmiston yhteensopivuus 8

5 Tuotetiedot 9
5.1 Tyyppiavain 9
5.2 Tekniset tiedot 9
5.3 Standardit 9

6 Kuvaus ja käyttö 10
6.1 Modbus RTU 10
6.2 Muut toiminnot 11

7 Asennus ja sähköliitäntä 11
7.1 Asennus 12
7.2 Sähköasennus 13

8 Käyttöönotto/toimintatarkastus 14
8.1 Asetukset 14
8.2 Asetukset pumpuille, joissa ei ole sopivaa näyttöä 18

9 Huolto 18

10 Häiriöt, niiden syyt ja tarvittavat toimenpiteet 18

11 Varaosat 19

12 Hävittäminen 19
12.1 Tietoja käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyksestä 19

1 Yleistä

1.1 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Tämä ohje on kiinteä osa tuotteen toimitusta. Ohjeen noudattaminen on edellytyksenä tuotteen oikealle käsittelylle ja käytölle:

- Lue ohje huolellisesti ennen kaikkia toimenpiteitä.
- Pidä ohje aina helposti saatavilla.
- Huomioi kaikki tuotetta koskevat tiedot.
- Huomioi kaikki tuotteen merkinnät.

Alkuperäisen käyttöohjeen kieli on saksa. Kaikki muunkieliset asennus- ja käyttöohjeet ovat alkuperäisen asennus- ja käyttöohjeen käännöksiä.

1.2 Tekijänoikeus

WILO SE © 2024

Tämän asiakirjan kopiointi ja luovuttaminen eteenpäin sekä sen sisällön hyväksikäyttö ja levittäminen on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Näiden seikkojen rikkomisesta seuraa vahingonkorvausvelvollisuus. Kaikki oikeudet pidätetään.

1.3 Oikeus muutoksiin

Wilo pidättää itsellään oikeuden muuttaa mainittuja tietoja ilman ilmoitusta eikä vastaa teknisistä epätarkkuuksista ja/tai puutteista. Käytetyt kuvat saattavat poiketa alkuperäisestä, ja niitä käytetäänkin ainoastaan esimerkinomaisina esityksinä tuotteesta.

2 Turvallisuus

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita, joita on noudatettava laitteen pystytyksessä ja käytössä. Sen vuoksi asentajan ja vastuullisen ammattihenkilöstön/ylläpitäjän on ehdottomasti luettava tämä käyttöohje ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Tässä pääkohdassa esitettyjen yleisten turvallisuusohjeiden lisäksi on noudatettava myös seuraavissa pääkohdissa varoitussymboleilla merkittyjä erityisiä turvallisuusohjeita.

2.1 Turvallisuusohjeiden merkintä

Tässä asennus- ja käyttöohjeessa annetaan turvallisuusohjeita esine- ja henkilövahinkojen välttämiseksi:

- Henkilövahinkojen estämiseen liittyvät turvallisuusohjeet alkavat huomiosanalla, ja niissä on vastaava **symboli**.
- Aineellisten vahinkojen estämiseen liittyvät turvallisuusohjeet alkavat huomiosanalla, mutta niissä **ei ole** symbolia.

Huomiosanat

- **VAARA!**
  Laiminlyönti johtaa kuolemaan tai erittäin vakaviin vammoihin!
- **VAROITUS!**
  Laiminlyönti voi aiheuttaa (erittäin vakavia) vammoja!
- **HUOMIO!**
  Laiminlyönti voi johtaa esinevahinkoihin ja laitteen rikkoutumiseen korjauskelvottomaksi.
- **HUOMAUTUS!**
  Tuotteen käyttöön liittyvä hyödyllinen huomautus

Symbolit

Tässä ohjeessa käytetään seuraavia symboleita:

 Yleinen vaaran symboli

 Sähköjännitteen vaara

 Varoitus kuumista pinnoista

 Vaara sähköstaattisesti herkille osille (ESD)

 Huomautukset

2.2 Henkilöstön pätevyys

Henkilöstövaatimukset:

- Perehdytys voimassa oleviin paikallisiin tapaturmamääräyksiin.
- Asennus- ja käyttöohjeen lukeminen ja ymmärtäminen.

Henkilöstöllä tulee olla seuraavat pätevyydet:

- Sähkötyöt: Sähkötöitä saavat suorittaa vain sähköalan ammattilaiset.
- Käyttöhenkilöstön on tunnettava koko järjestelmän toiminta.
- Huoltotyöt: Ammattilaisten on tunnettava käytetyt aineet ja niiden hävittäminen.

Sähköalan ammattilaisen määritelmä

Sähköalan ammattilainen tarkoittaa henkilöä, jolla on asiaan kuuluva ammatillinen koulutus, tiedot ja kokemus ja joka tunnistaa sähköön liittyvät vaarat **ja** osaa välttää ne.

2.3 Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvat vaarat

Turvaohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vaaraa henkilöille ja tuotteelle/järjestelmälle. Turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen johtaa kaikkien vahingonkorvausvaateiden raukeamiseen. Ohjeiden huomiotta jättäminen saattaa aiheuttaa esimerkiksi seuraavia vaaratilanteita:

- Henkilöiden joutuminen vaaraan sähkön, mekaanisten toimintojen tai bakteerien vaikutuksen vuoksi
- Ympäristövaara vaarallisten aineiden vuotojen johdosta
- Aineelliset vahingot
- Tuotteen tai järjestelmän tärkeät toiminnot eivät toimi
- Ohjeenmukaiset huolto- ja korjausmenetelmät epäonnistuvat

2.4 Laitteen ylläpitäjän velvollisuudet

Ylläpitäjän on huolehdittava seuraavasta:

- Toimitettava asennus- ja käyttöohje henkilöstön omalla kielellä.
- Varmistettava henkilöstön tarvittava koulutus suoritettavia töitä varten.
- On varmistettava henkilöstön vastuualueet ja vastuut.
- Perehdytettävä työntekijöitä järjestelmän toimintatapoihin.
- Varmistettava, että sähkövirrasta ei aiheudu vaaroja.
- On varmistettava, että tapaturmantorjuntamääräyksiä noudatetaan.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joiden

tiedoissa ja kokemuksissa on puutteita, jos heitä valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

2.5 Turvallisuusohjeita tarkastus- ja asennustöitä varten

Ylläpitäjän on huolehdittava siitä, että kaikki tarkastus- ja asennustyöt suorittaa vain tehtäviin valtuutettu ja ammattitaitoinen henkilöstö, joka on myös perehtynyt suoritettaviin tehtäviin tutustumalla ennakolta huolellisesti käyttöohjeeseen. Tuotetta/järjestelmää koskevia töitä saa suorittaa vain laitteiden ollessa pysähdyksissä. Tuote/järjestelmä on ehdottomasti pysäytettävä asennus- ja käyttöohjeessa kerrotulla tavalla. Välittömästi töiden lopettamisen jälkeen kaikki turvallisuus- ja suojalaitteet on kiinnitettävä takaisin paikoilleen ja kytkettävä toimintaan.

2.6 Omavaltaiset muutokset ja varaosien valmistaminen

Omavaltaiset muutokset ja varaosien valmistaminen vaarantavat tuotteen/henkilöstön turvallisuuden ja mitätöivät valmistajan turvallisuudesta antamat vakuutukset.

- Tuotteeseen saa tehdä muutoksia ainoastaan valmistajan erityisellä luvalla.
- Vain alkuperäisvaraosia ja valmistajan hyväksymiä lisävarusteita saa käyttää.
  Muiden osien käyttö mitätöi vastuun tällaisten osien käytöstä aiheutuvista seurauksista.

2.7 Luvattomat käyttötavat

Toimitetun tuotteen käyttövarmuus on taattu vain määräystenmukaisessa käytössä käyttöohjeen kappaleen 4

mukaisesti. Tuoteluettelossa/tietolehdessä ilmoitettuja raja-arvoja ei saa missään tapauksessa ylittää tai alittaa.

3 Kuljetus ja varastointi

3.1 Toimituksen sisältö

- Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU
- Ruuvit valinnaisena kiinnitysmahdollisuutena
- Asennus- ja käyttöohje

3.2 Kuljetustarkastus

Toimitus on vastaanotettaessa tarkastettava heti mahdollisten vaurioiden ja osien täydellisyyden suhteen. Tee tarvittaessa valitus välittömästi.

HUOMIO

Vaurioituminen epäasianmukaisen käsittelyn johdosta kuljetuksen ja varastoinnin aikana!

Tuote on suojattava kuljetuksen ja välivarastoinnin aikana kosteudelta, jäätymiseltä ja mekaaniselta vaurioitumiselta.

Sallittu lämpötila tuotteelle on -40 °C...+85 °C.

Varastoi laite vain alkuperäisessä pakkauksessa.

4 Määräystenmukainen käyttö

- Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU soveltuu Wilo-pumppujen käyttötilojen ulkoiseen ohjaukseen ja ilmoituksiin.
- Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU **ei** sovellu pumpun turvallisuuteen vaikuttavaan deaktivointiin.



VAARA

Hengenvaara sähköiskun vuoksi!

Jos laitetta käytetään epäasianmukaisesti, on olemassa hengenvaara sähköiskun takia!
- Älä milloinkaan käytä ohjaussignaalituloja turvatoimintoihin.
- Älä milloinkaan asenna moduulia laitteisiin, jotka eivät ole yhteensopivia.

4.1 Laiteohjelmiston yhteensopivuus

Moduulin toimintojen koko laajuus on taattu ainoastaan pumpuissa, joissa on Wilo-Connectivity Interface:

Pumppu	Huomautus
Wilo-Stratos PICO Wilo-Stratos PICO plus	varustettu Wilo-Connectivity Interfacella (malli alkaen 2022)
Wilo-Stratos PICO-Z	varustettu Wilo-Connectivity Interfacella (malli alkaen 2023)

HUOMAUTUS

Asennetun moduulin ohjelmistoversio voidaan tarkistaa valikosta "SW version", ja se näkyy pumpun näytössä.

Katso yhteensopivuus muiden kuin edellä lueteltujen tuotteiden kanssa osoitteesta www.wilo.de/automation (saksa), www.wilo.com/automation (englanti).

5 Tuotetiedot

5.1 Tyyppiavain

Esimerkki: Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU	
Connect-moduulit	Toimintoliitäntä
Modbus RTU	= Modbus RTU:lle

5.2 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Yleiset tiedot	
Ympäristölämpötila	-10 °C...+60 °C
Varastointilämpötila	-40 °C...+85 °C
Kotelointiluokka	IP55
Moduulin kytkentäjaksot	Enint. 50
Liitinhalkaisija	Enint. 1,5 mm^2 (yksisäikeinen tai hienosäikeinen ilman holkkeja)
Virtapiiri	SELV, galvaanisesti erotettu
Rajapinta Modbus RTU	
Rajapinta	EIA/TIA 485-A
Kuorma	1/8 Unit Load
Tulojännite	enint. 12 V (differentiaali A-B)
Liitäntävastus	120 Ω (integroitu, kytkettävä)

5.3 Standardit

Connect-moduuli Modbus RTU on MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1:n ja Modbus over Serial Line protocol V 1.02:n mukaisia varustettuna Modbus RTU:lla, jotka ovat saatavina osoitteesta modbus.org
(http://www.modbus.org/specs.php).

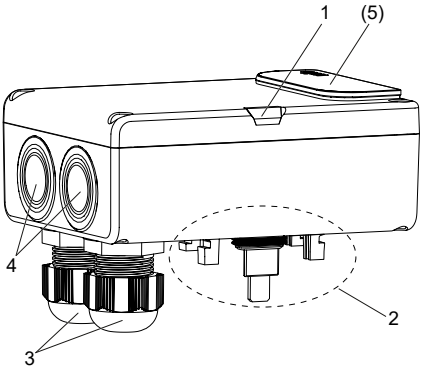
6 Kuvaus ja käyttö

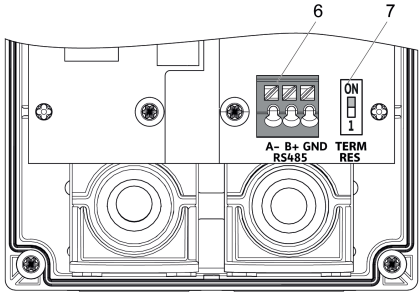
Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU laajentaa pumppua tiedonsiirtorajapinnoilla käyttötilojen ohjaukseen ja ilmoituksiin.

Moduuli yhdistetään Wilo-Connectivity Interface -rajapinnan (pistokepaikka ulkoiselle moduulille) kautta pumppuun.

HUOMAUTUS

Noudata kyseessä olevan pumpun asennus- ja käyttöohjetta!





Pos.	Nimike	Selitys
1	LED (käyttötilan näyttö)	palaa vihreänä: Moduuli on toimintavalmis
2	Pistoliitäntä (lukittava)	pumpun Wilo-Connectifity Interface -rajapintaan
3	2 kaapeliläpivientiä	M 20, esiasennettu pystysuuntaan
4	Vaihtoehtoinen kaapeliliitäntä	vaakasuuntaisia kaapeliläpivientejä varten
(5)	Wilo-Connectivity Interface	Pistokepaikka täydennysmoduuleille (suunniteltu laajennus)
6	Modbus RTU -liitäntä	RS485-rajapinnan kautta
7	DIP-kytkin väylän terminointiin	ON = aktivoitu, 1 = deaktivoitu

6.1 Modbus RTU

Tämä Modbus-toteutus tukee seuraavia toimintokoodeja:

- 03 (Read Holding Registers)
- 04 (Read Input Registers)
- 06 (Write Single Register)
- 16 (Write Multiple registers)

Lisätietoja osoitteessa
www.wilo.com/automation (englanti).

6.2 Muut toiminnot

LED

Wilo-Connect-moduulissa on käyttötilan ilmaiseva LED.

- Vihreä: Moduuli on toimintavalmis
- Pois päältä: Moduuli ei ole käyttövalmis

Laajennukset valmisteilla

Seuraavia laajennuksia on valmisteilla, ja ne ovat vielä ilman toimintoa:

- Wilo-Connectivity Interface
  -pistokepaikka täydennysmoduuleille (lukittavan moduulin kannen alla)
  HUOMIO! Älä liitä moduuleja!

- **Tulo 24 V**
  Liitäntä ulkoiselle virtalähteelle 24 V
  HUOMIO! Älä kytke jännitettä!

7 Asennus ja sähköliitäntä

Sähköasennuksen saa suorittaa vain pätevä sähköalan ammattihenkilö voimassa olevien määräysten mukaisesti!



VAARA

Hengenvaara sähköiskun vuoksi!

Sähköenergian aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä!

- Paikallisia tai yleisiä määräyksiä (esim. IEC, VDE jne.) sekä paikallisten sähköyhtiöiden määräyksiä on noudatettava.



VAARA

Hengenvaara sähköiskun vuoksi!

Ennen kaikkia töitä on virtalähde kytkettävä pois päältä ja varmistettava uudelleenaktivointia vastaan. Vielä vallitsevan ja ihmisille vaarallisen kosketusjännitteen takia säätömoduulille tehtävät työt saa aloittaa vasta 5 minuutin odotusajan kuluttua.

- Tarkasta, että kaikki liitännät (myös potentiaalivapaat koskettimet) ovat jännitteettömiä.
- Älä koskaan tartu avattuun säätömoduuliin äläkä päästä esineitä putoamaan tai vie esineitä aukkoon.
- Älä koskaan käynnistä pumppua, jos kansi tai moduuli eivät ole kunnolla kiinnitettyinä.



VAROITUS

Henkilövahinkojen vaara!

- Olemassa olevia tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava.

VAROITUS

Kuumien pintojen aiheuttama palovammojen vaara!

Pumpun pesä ja märkämoottoripumppu voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja.

- Käytön aikana saa koskettaa vain säätömoduuliin.
- Anna pumpun jäähtyä ennen töiden aloittamista.

HUOMAUTUS

Noudata kyseessä olevan pumpun asennus- ja käyttöohjetta!

7.1 Asennus

Wilo-Connect-moduulin asennus on kuvattu Stratos PICO -pumpun asennus- ja käyttöohjeessa.

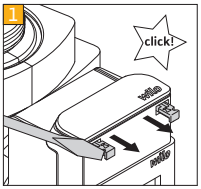
HUOMIO

Kosteus ja vuotovesi voivat rikkoa säätömoduulin.

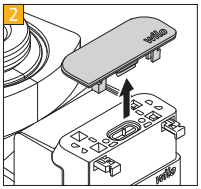
Avattuun moduuliin saa tehdä toimenpiteitä vain kuivassa ympäristössä.

Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU liitetään Wilo-Connectivity Interface -liitäntään pumpun lukittavan moduulin kannen alle:

- Moduulin kannen avaaminen



- Irrota moduulin kannen molemmin puolin olevat lukitsimet ruuvimeisselillä (1).



- Irrota moduulin kansi varovasti (2) ja laske se turvalliseen paikkaan.
- Irrota pistokoskettimen suojus.
- Aseta Connect-moduuli varovasti paikalleen.
- Paina moduulin kannen molemmin puolin olevat lukitsimet takaisin, kunnes ne napsahtavat paikoilleen.

HUOMAUTUS

Pumpun IP-suojaus on taattu vain, kun moduuli on kokonaan lukittu paikalleen.

Kiinnitys ruuveilla

Valinnaisesti Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU voidaan kiinnittää toimitukseen sisältyvillä itsekierteittävillä ruuveilla.

HUOMIO

Sähköstaattisen purkauksen aiheuttamat esinevahingot.

Sähköstaattiset purkaukset voivat rikkoa herkkiä elektronisia osia.

- Noudata sähköstaattisesti herkkien osien (EDS) käsittelyä koskevia ohjeita!

Irrota moduulin kannen 4 ruuvia ja ota kansi pois:

- Ota moduulin molemmat ylemmät piirikortit pois.
  - Pistokoskettimen vieressä olevat 2 ruuvipaikkaa ovat esillä.
- Aseta moduuli sille tarkoitettuun pistokepaikkaan.
- Vie itsekierteittävät ruuvit ruuvipaikkojen läpi ja ruuvaa moduulikotelo tuotteeseen.
- Sulje sitten molemmat ruuvipaikat toimitukseen sisältyvillä tulpilla.
- Asenna molemmat piirikortit asianmukaisesti takaisin.

7.2 Sähköasennus

VAARA

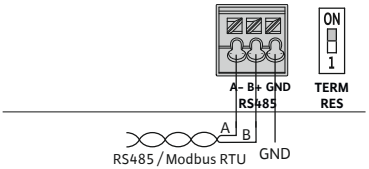
Hengenvaara sähköiskun vuoksi!

Sähköliitännän saa suorittaa vain paikallisen sähköyhtiön hyväksymä sähköalan ammattilainen paikallisten sähkömääräysten (esim. VDE-määräykset) mukaisesti.

Häiriönkestävyyden varmistamiseksi teollisissa ympäristöissä (EN 61000-6-2) täytyy datajohtimia varten käyttää suojattua johtoa ja EMC-sopivaa johdon sisäänvientiä.
Optimaalista tiedonsiirtoa varten tulee datajohtoparin Modbus RTU -moduulissa olla kierteinen ja siinä täytyy olla 120 Ω aaltovastus.

- Suorita asennus edellisen kappaleen mukaisesti.
- Suorita pumpun sähköasennus vastaavan käyttöohjeen määräysten mukaisesti.
- Tarkasta kytkettävien virtapiirien teknisten tietojen yhteensopivuus Wilo-Connect moduulin Modbus RTU sähkötietojen kanssa.
- Liitä johtimet kuvan mukaisesti.

Liitäntä Wilo-Connect-moduuli Modbus RTU:



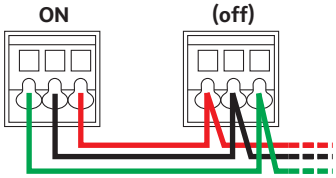
RS485 / Modbus RTU
(liittimen väri harmaa)

Kierteisten datakaapeleiden liitäntä liittimiin A(–) ja B(+) sekä toinen kaapeli GND:lle.

DIP-kytkin "TERM RES"

väylän terminoinnin aktivointiin kytkinasennoilla:

- ON – terminointi aktivoitu
- (1) – terminointi deaktivoitu



Terminointi
Väylätopologia koostuu useasta laitteesta, jotka on kytketty peräkkäin. Väylä on terminoitava kaapelin molemmissa päissä. Tämä tehdään molemmilla ulkoisilla osallistujilla. Muilla osallistujilla ei saa olla käytössä olevaa terminointia.

8 Käyttöönotto/toimintatarkastus

HUOMAUTUS

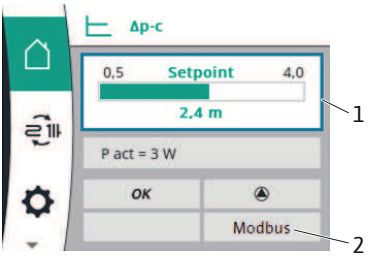
Suositellaan, että tarkastus suoritetaan liitetyn järjestelmän kanssa.
Joitain säätöjä varten tarvitaan pumpun asennus- ja käyttöohje.

8.1 Asetukset

Wilo-Connect-moduuli säädetään liitetyn pumpun käyttölaitteiden avulla.
Pumpun käyttöä koskevat toimintatavat ja tärkeimmät valikkokuvaukset on kuvattu asianomaisessa asennus- ja käyttöohjeessa.

Päävalikko (Homescreen)

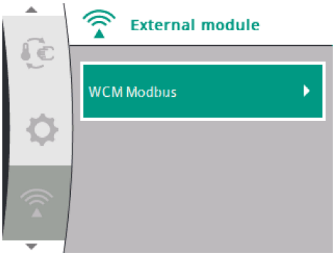
Päävalikossa näkyvät käytössä olevan pumpun nykyiset asetukset/tilat (asetusesimerkki).



Pos.1:
Sininen kehys asetusarvon näyttökentän ympärillä: Pumppua ohjataan Wilo-Connect-moduulin Modbus RTU kautta. Asetusarvoja ei voi säätää pumpun käyttöpainikkeesta.

Pos. 2:
Aktiiviset vaikutukset: Nykyinen signaalitulo Wilo-Connect-moduulissa Modbus RTU, joka vaikuttaa pumppuun:
Modbus

Valitse **"External module"** päävalikosta



Tässä valikossa tehdään kaikki muut asetukset ja toiminnot Wilo-Connect-moduulille Modbus RTU (WCM Modbus).

HUOMAUTUS! Valintavalikkojen ja asetusvalintaruutujen lyhennetyt tekstit selitetään kokonaan seuraavassa valikkorakenteessa.

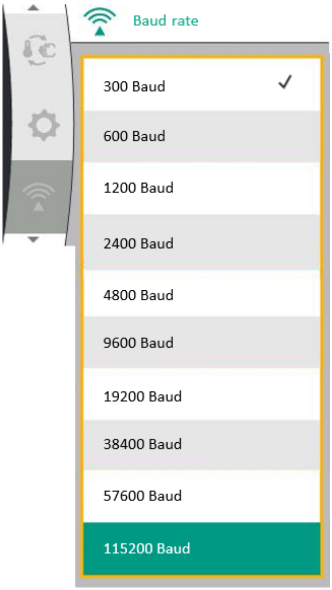
8.1.1 Valikkorakenne

Valikkovalinta	Mahdolliset asetukset
WCM Modbus	
→ Baud rate	300 baudia 600 baudia 1 200 baudia 2 400 baudia 4 800 baudia 9 600 baudia 19 200 baudia 38 400 baudia 57 600 baudia 115 200 baudia
Parity	None Even Odd
Modbus adress	1...255
Apply settings	Reset to apply Cancel
SW version	(Tietoja)
Stacked WCM	Yes No

8.1.2 Baudiluvun konfigurointi

Baudiluku määrittää väyläkommunikoinnin nopeuden.
Asetukset tehdään pumpun käyttölaitteiden kautta. Valitse valikko:

→ → WCM Modbus → **Baud rate**

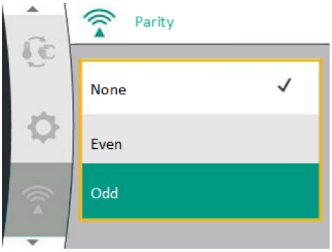


Valittu asetus määrittää väyläkommunikoinnin nopeuden.
Asetuksen täytyy sopia väyläasennuksen parametreihin.

8.1.3 Pariteetti tiedonsiirtoa varten

Pariteetti määrittää väyläkommunikoinnin tiedonsiirron tavan.
Asetuksen täytyy sopia väyläasennuksen parametreihin.
Asetukset tehdään pumpun käyttölaitteiden kautta. Valitse valikko:

WCM Modbus → **Parity**



None (ei pariteettia)
Tiedonsiirrossa ei määritetä eikä siirretä pariteettibittejä.

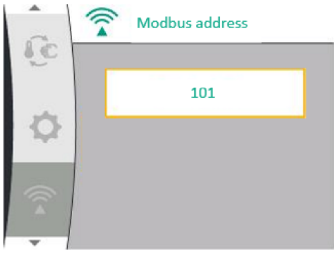
Even (parillinen pariteetti)
Jokaisesta tiedonsiirtokehyksestä määritetään, täyttääkö kehys parillisen pariteetin ehdon. Tulos kiinnitetään vastaavasti pariteettibittinä.

Odd (pariton pariteetti)
Jokaisesta tiedonsiirtokehyksestä määritetään, täyttääkö kehys parittoman pariteetin ehdon. Tulos kiinnitetään vastaavasti pariteettibittinä.

8.1.4 Modbus-osoite

Pumpun saatavilla oleva osoite väyläsegmentissä.
Asetukset tehdään pumpun käyttölaitteiden kautta. Valitse valikko:

WCM Modbus → **Modbus address**



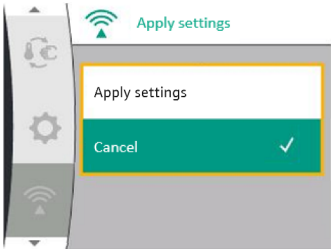
Valitaan osoite 1 ja 255 väliltä, jossa pumppu on saatavilla liitetyssä väyläsegmentissä.

HUOMAUTUS! Kaikilla tämän väyläsegmentin laitteilla täytyy olla yksilöllinen osoite.

8.1.5 Asetusten aktivointi

Kaikki aikaisemmin valitut asetukset siirretään tässä moduuliin tai hylätään.
Asetukset tehdään pumpun käyttölaitteiden kautta. Valitse valikko:

WCM Modbus → **Apply settings**



Apply settings
Edellisissä valikkokohdissa tehdyt asetukset tallennetaan ja otetaan käyttöön moduulin automaattisen uudelleenaktivoinnin jälkeen aktiivisena asetuksena.

Cancel
Edellisissä valikkokohdissa tehdyt asetukset hylätään, ja aikaisemmat asetukset säilyvät.

8.1.6 Ohjelmistoversio

Moduulin tämänhetkinen ohjelmistoversio voidaan tarkistaa pumpun näytöstä. Valitse valikko:

WCM Modbus → **SW version**

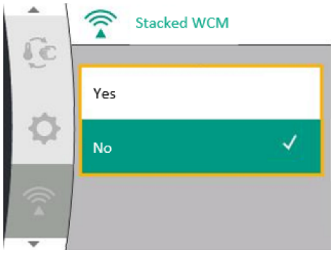
8.1.7 Wilo-Connect-lisämoduulit

Laajennukset valmisteilla

Seuraavia laajennuksia on valmisteilla, ja ne ovat vielä ilman toimintoa:

- **Wilo-Connectivity Interface**
  Pistokepaikka täydennysmoduuleille (lukittavan moduulin kannen alla)
  HUOMIO! Älä liitä moduuleja, ja jätä valikossa "Stacked WCM" asetukseksi "No"!

WCM Modbus → **Stacked WCM**



HUOMIO!
Älä liitä yhtään moduulia ja jätä valikon "Stacked WCM" asetukseksi "No"!

8.2 Asetukset pumpuille, joissa ei ole sopivaa näyttöä

Pumpuille, joissa ei ole sopivaa näyttöä Wilo-Connect-moduulin Modbus RTU määritysten esittämistä varten, liitetyssä moduulissa vakioasetuksista tulee aktiivisia.

Vakioasetukset
- Baudiluku: 9600
- Pariteetti: ei ole
- Modbus-osoite: 101

9 Huolto

Tässä käyttöohjeessa kuvatut moduulit ovat periaatteessa huoltovapaita.

10 Häiriöt, niiden syyt ja tarvittavat toimenpiteet

Korjaustöitä saa suorittaa vain pätevä ammattihenkilökunta!



VAARA

Hengenvaara sähköiskun takia!

Sähköenergian aiheuttamat vaaratilanteet on estettävä!
- Ennen korjaustöitä pumppu on kytkettävä jännitteettömäksi ja estettävä sen luvaton uudelleenkäynnistäminen.
- Verkkoliitäntäjohdon vauriot saa korjata aina vain pätevä sähköalan ammattilainen.



VAROITUS

Palovammojen vaara!

Jos pumpattavien aineiden lämpötilat ja järjestelmäpaineet ovat korkeita, on pumpun ensin annettava jäähtyä ja järjestelmästä poistettava paine.

Häiriöt	Syy	Tarvittavat toimenpiteet
Käynnin merkkivalo (vihreä) sammunut.	Moduulilla ei ole yhteyttä pumppuun.	Asenna moduuli uudelleen.

Jos käyttöhäiriötä ei voi poistaa, on käännyttävä alan liikkeen puoleen tai otettava yhteyttä lähimpään Wilo-asiakaspalvelukeskukseen tai edustajaan.

11 Varaosat

Varaosien tilaus tapahtuu paikallisten ammattiliikkeiden ja/tai Wilo-asiakaspalvelun kautta. Jotta vältytään epäselvyyksiltä ja virhetilauksilta, on jokaisen tilauksen yhteydessä ilmoitettava moduulin ja pumpun tyyppikilven kaikki tiedot.

12 Hävittäminen

12.1 Tietoja käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyksestä

Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen ja kierrätyksen avulla voidaan välttää vahinkoja ympäristölle ja terveydelle.



HUOMAUTUS

Hävittäminen talousjätteen mukana on kielletty!

Euroopan unionin alueella tuotteessa, pakkauksessa tai niiden mukana toimitetuissa papereissa voi olla tämä symboli. Se tarkoittaa, että kyseisiä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Huomioi seuraavat käytettyjen tuotteiden asianmukaiseen käsittelyyn, kierrätykseen ja hävittämiseen liittyvät seikat:

- Vie tämä tuote vain sille tarkoitettuun, sertifioituun keräyspisteeseen.
- Noudata paikallisia määräyksiä!

Tietoa asianmukaisesta hävittämisestä saat kunnallisilta viranomaisilta, jätehuoltolaitokselta tai kauppiaalta, jolta olet ostanut tämän tuotteen. Lisätietoja kierrätyksestä on osoitteessa www.wilo-recycling.com.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module Modbus

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSPANNUNGSRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00106789947A458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Declaration n°2223837-rev01 PC As-Sh n°2227034-EU-rev01

ORIGINAL DECLARATION / ORIGINAL-ERKLÄRUNG

F-GQ_013-02

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

EL

Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης

Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς,

(Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος)

Wilo-Connect module Modbus

στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:

|| 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης || 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας || 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund

ES

Traducción oficial de la Declaración

Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s)

(El nº de serie está marcado en la placa de características del producto)

Wilo-Connect module Modbus

cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:

|| 2014/35/EU - Baja Tensión || 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas

así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund

FR

Traduction officielle de la déclaration

Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries,

Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit)

Wilo-Connect module Modbus

dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :

|| 2014/35/EU - BASSE TENSION || 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE || 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund

IT

Traduzione ufficiale della Dichiarazione

Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie,

(Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto)

Wilo-Connect module Modbus

allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:

|| 2014/35/EU - Bassa Tensione || 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica || 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose

rispettare anche le seguenti norme pertinenti:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund

PT

Tradução oficial da Declaração

Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s),

(O nº de série está marcado na placa de características do produto)

Wilo-Connect module Modbus

está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional

|| 2014/35/EU - Baixa Voltagem || 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética || 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas

assim como as seguintes disposições das normas europeias

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund

DA — **Officiel oversættelse af erklæringen**

Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien,

(Serienummeret er markeret på produktpladen) **Wilo-Connect module Modbus**

i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:

|| 2014/35/EU - Lavspændings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer

også overholde følgende relevante standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund

ET — **Deklaratsiooni ametlik tõlge**

Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria tooted,

(Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) **Wilo-Connect module Modbus**

oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:

|| 2014/35/EU - Madalpingeseadmed || 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust || 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta

vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund

FI — **Julistuksen virallinen käännös**

Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet,

(Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) **Wilo-Connect module Modbus**

toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:

|| 2014/35/EU - Matala Jännite || 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus || 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta

noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund

IS — **Opinber þýðing á yfirlýsingunni**

Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum,

(Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) **Wilo-Connect module Modbus**

í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:

|| 2014/35/EU - Lágspennutilskipun || 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun || 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna

uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund

LT — **Oficialus deklaracijos vertimas**

Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai,

(Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) **Wilo-Connect module Modbus**

taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:

|| 2014/35/EU - Žema įtampa || 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas || 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

LV

Deklarācijas oficiālais tulkojums

Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,

(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma pläksnītes) **Wilo-Connect module Modbus**

piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:

|| 2014/35/EU - Zemsprieguma || 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības || 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE

atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund

NL

Officiële vertaling van de verklaring

Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,

(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) **Wilo-Connect module Modbus**

in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:

|| 2014/35/EU - Laagspannings || 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit || 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen

voldoen ook aan de volgende relevante normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund

NO

Offisiell oversettelse av erklæring

Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,

(serienummeret er markert på pumpeskilt) **Wilo-Connect module Modbus**

I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning

|| 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv || 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer

Oppfølger også relevante standarder

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund

SV

Officiell översättning av försäkran

Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien

(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) **Wilo-Connect module Modbus**

i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning

|| 2014/35/EU - Lågspännings || 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet || 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen

överrenstämmer också med följande relevanta standarder:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund

GA

Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm

Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,

(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) **Wilo-Connect module Modbus**

anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:

|| 2014/35/EU - Ísealvoltais || 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach || 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu

gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

BG

Официален превод на Декларация

Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията,

Серийните номера са обозначени на табелата на продукта

Wilo-Connect module Modbus

В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство

|| 2014/35/EU - Ниско Напрежение || 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост || 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Също така отговарят на следните изискуеми норми:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund

CS

Oficiální překlad Prohlášení

My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady,

(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)

Wilo-Connect module Modbus

ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:

|| 2014/35/EU - Nízké Napětí || 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita || 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek

dodržovat také následující relevantní normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund

HR

Službeni prijevod Deklaracije

Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije,

(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)

Wilo-Connect module Modbus

u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:

|| 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu || 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica || 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari

u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund

HU

A Nyilatkozat hivatalos fordítása

Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei,

(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik)

Wilo-Connect module Modbus

leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek

|| 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű || 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre || 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról

megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund

PL

Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności

Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii

(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)

Wilo-Connect module Modbus

w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:

|| 2014/35/EU - Niskich Napięć || 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej || 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji

są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: 24C3D633-E429-4F75-A700-9C445FEEEC47

RO — **Traducere oficială a Declarației**

Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria
(Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) **Wilo-Connect module Modbus**
în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă:

|| 2014/35/EU - Joasă Tensiune || 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică || 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persoana autorizată sa compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund

SK — **Oficiálny preklad vyhlásenia**

My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série,
(Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) **Wilo-Connect module Modbus**
v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom:

|| 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia || 2014/30/EU - Elektromagnetickú Kompatibilitu || 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok

spĺňať aj nasledujúce relevantné normy:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund

SL — **Uradni prevod izjave**

Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije,
(Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) **Wilo-Connect module Modbus**
v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo:

|| 2014/35/EU - Nizka Napetost || 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo || 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi

izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Oseba, pooblaščena za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund

TR — **CE Uygunluk Beyanı**

Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz.
Seri numarası ürünün üzerindedir. **Wilo-Connect module Modbus**
teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur;

|| 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği || 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği || 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran

İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları;

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund

MT — **Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni**

Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje,
(In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjanċa tas-sit tal-prodott) **Wilo-Connect module Modbus**
fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ġejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali relevanti:

|| 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx || 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika || 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikoluži

jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ġejjin:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund

DocuSign Envelope ID: FB569CD5-6B61-434F-8B02-E169C6E7A133

DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module Modbus

We, the manufacturer, declare under our sole responsability that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

_ Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended

_ Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended

_ Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
00F087B98470458...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

ORIGINAL DECLARATION

F_GQ_013-82

Declaration n°2223844-rev01

PC As-Sh n°2227034-GB-rev01



wilo



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You